

MARPOL 73/78

Annex V of the MARPOL treaty is an international Convention providing for a cleaner, safer marine environment. It is therefore illegal for any vessel to dump plastic garbage including synthetic ropes and fishing nets anywhere in the Ocean or in navigable waters. Violations of these requirements may result in civil penalties (fines and/or imprisonment).

In the special areas (regulation 5) listed below it is illegal to discharge any garbage (except that food waste only may be discharged beyond 12 miles offshore):

The Mediterranean Sea area, the Baltic Sea area, the Black Sea area, the Red Sea area, the Gulf area, the North Sea area, the Antarctic area and the Wider Caribbean area.

Werfen Sie keinen Abfall über Bord
Ne pas jeter des ordures par-dessus bord
Non gettare rifiuti in mare
Don't throw garbage overboard

< 3	3 - 12	12 - 25	25 >
Meilen von der Küste + Binnengewässer milles de la côte + les eaux intérieures miglia dalla costa + acque interne miles of the nearest land + inland waters	Meilen von der Küste milles de la côte miglia dalla costa miles offshore	Meilen von der Küste milles de la côte miglia dalla costa miles offshore	Meilen von der Küste milles au large miglia al largo miles offshore
<p>Es ist verboten irgend etwas über Bord zu werfen.</p> <p>Il est interdit de jeter quoi que ce soit par-dessus bord.</p> <p>E proibito gettare qualsiasi cosa in mare.</p> <p>It is prohibited to throw anything at all overboard.</p>	<p>Es ist verboten Plastik, synthetisches Material und schwimmende Objekte über Bord zu werfen. Papier, Geschirr, Lappen, Metall, Glas und Nahrungsmittel dürfen nur im Meer entsorgt werden, wenn auf max. 2,5 cm zerkleinert wurde.</p> <p>Il est interdit de jeter par-dessus bord du plastique, des matériaux synthétiques et des objets flottants. Papier, poterie, torchons, métal, verre et aliments peuvent être éliminés en mer si réduits à max. de 2,5 cm.</p> <p>E proibito gettare in mare plastiche, materiale sintetico ed oggetti galleggianti. Carte, piatti, stracci, metallo, vetro ed alimenti possono essere eliminati in mare soltanto se ridotti a mass. 2,5 cm.</p> <p>It is prohibited to throw overboard plastic, synthetic materials and floating objects. Paper, crockery, rags, metal, glass and food can be thrown overboard if ground to less than 2,5 cm.</p>	<p>Es ist verboten Plastik, synthetisches Material und schwimmende Objekte über Bord zu werfen.</p> <p>Il est interdit de jeter par-dessus bord plastique, des matériaux synthétiques et des objets flottants.</p> <p>E proibito gettare in mare plastiche, materiale sintetico ed oggetti galleggianti.</p> <p>It is prohibited to throw overboard plastic, synthetic materials and floating objects.</p>	<p>Es ist verboten Plastik über Bord zu werfen.</p> <p>Il est interdit de jeter du plastique par-dessus bord.</p> <p>E proibito gettare in mare plastiche.</p> <p>It is prohibited to throw plastic overboard</p>

Sammeln – nicht wegwerfen / Conserver – ne pas jeter
Conservare – non buttare via / Stow it – don't throw it